



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/1994/1215  
26 de octubre de 1994  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

NOTA VERBAL DE FECHA 17 DE OCTUBRE DE 1994 DIRIGIDA AL  
SECRETARIO GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE  
UZBEKISTÁN ANTE LAS NACIONES UNIDAS

El Representante Permanente de la República de Uzbekistán ante las Naciones Unidas saluda atentamente al Secretario General y tiene el honor de transmitir la declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Uzbekistán dada a la luz el 14 de octubre de 1994 en Tashkent.

El Representante Permanente de la República de Uzbekistán también tiene el honor de pedir que el texto de la presente nota verbal y su anexo se distribuya como documento del Consejo de Seguridad.

ANEXO

Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores  
de Uzbekistán de 14 de octubre de 1994

[Original: ruso]

En el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Uzbekistán se han recibido con la más profunda inquietud e indignación las acusaciones de órganos oficiales del Estado Islámico del Afganistán contra la República de Uzbekistán últimamente cada vez más reiteradas en razón de su "injerencia" en los asuntos internos del Afganistán, en particular la injerencia de las fuerzas armadas de Uzbekistán en la guerra intestina entre fuerzas antagónicas en el Afganistán.

Rechazamos enérgicamente esta calumnia infundada contra la República de Uzbekistán y declaramos que dichas acusaciones no son otra cosa que intentos de determinados sectores en el Afganistán y fuera de éste de menoscabar el prestigio de Uzbekistán frente a la comunidad internacional y sus esfuerzos de establecimiento de la paz, provocar un empeoramiento de las relaciones entre dos Estados vecinos y aumentar aún más la tirantez en la región.

Uzbekistán siempre ha manifestado profunda inquietud por la continuación del enfrentamiento armado y la guerra fratricida en el Afganistán y reiteradamente ha afirmado su disposición a examinar junto con todos los Estados interesados medidas concretas que pudieran facilitar la solución del problema afgano. Siempre nos hemos adherido a una firme posición de principio en cuanto a la necesidad de elaborar medios pacíficos para resolver el problema del Afganistán, que excluyan la injerencia de cualesquiera Estados en sus asuntos internos. En el cuadragésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas Uzbekistán propugnó la celebración en Tashkent de un seminario permanente sobre los problemas de la seguridad regional bajo el patrocinio de las Naciones Unidas.

La posición de estricta neutralidad y de no injerencia en los asuntos internos de este país quedó expresada en la Declaración conjunta sobre el Afganistán de los Ministros de Relaciones Exteriores de Uzbekistán y la Federación de Rusia de 8 de febrero de 1994 (S/1994/156, anexo).

Los llamamientos de Uzbekistán en que se proclama la necesidad de incorporar a todas las fuerzas sanas de la región y a la comunidad internacional en el arreglo de los conflictos en el Afganistán por medios pacíficos también se dejaron oír en el Seminario de la CSCE celebrado en Tashkent en septiembre del presente año, en un momento en que nuestra República nuevamente era víctima de una desembozada y provocativa acusación de injerencia armada en los asuntos de ese angustiado país.

El 4 de octubre del presente año, desde la tribuna del cuadragésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, Uzbekistán nuevamente declaró la inadmisibilidad de la injerencia en los asuntos internos del Afganistán y la necesidad de instaurar un embargo sobre las importaciones de armas a la zona de conflictos regionales.

/...

Esperamos que los dirigentes del Afganistán y sus diferentes fuerzas políticas evalúen correctamente la inquietud y el papel pacifista de Uzbekistán en la prevención de conflictos en la región y su deseo de establecer relaciones de buena vecindad y una amplia cooperación favorable para todas las partes con el Afganistán independiente y soberano, en interés de fortalecer el espíritu de comprensión mutua y confianza en la región, que se opongan en lo sucesivo a las intrigas de los adversarios de este espíritu, tanto dentro del país como fuera de él, que manifiesten una auténtica cordura patriótica y que, teniendo en cuenta las amargas consecuencias de la guerra fratricida, concentren sus esfuerzos en el logro de la reconciliación nacional en interés y en bien de todo el pueblo afgano.

-----